

第 47 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零一年十一月二十一日，星期三



Número 47

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 21 de Novembro de 2001

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

副刊 SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

經濟財政司司長辦公室：

第71/2001號經濟財政司司長批示，授予娛樂場
幸運博彩經營批給首次公開競投委員會權限，以
決定是否接納娛樂場幸運博彩經營批給首次公開
競投方案內未有列明之本地或外國具聲譽之公
司，由其制定信用評級報告書 6520

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças:

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças
n.º 71/2001, que delega na Comissão do primeiro
concurso público para a atribuição de concessões para
a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino as
competências para decidir sobre a admissibilidade, de
firmas de reconhecida reputação, local ou do exterior,
e que não constam das indicadas no Programa do
primeiro concurso público para a atribuição de con-
cessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar
em casino, para elaboração de relatórios de avaliação
de risco. 6520

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

經濟財政司司長辦公室

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E
FINANÇAS

第71/2001號經濟財政司司長批示

Despacho do Secretário para a Economia e
Finanças n.º 71/2001

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並考慮到第216/2001號行政長官批示第二條以及第26/2001號行政法規第十九條第四款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica, e atento o disposto no n.º 2 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 216/2001 e no n.º 4 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2001, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

一、根據並適用第26/2001號行政法規第十九條第四款的規定，授予娛樂場幸運博彩經營批給首次公開競投委員會權限，以決定是否接納娛樂場幸運博彩經營批給首次公開競投方案內未有列明之本地或外國具聲譽之公司，由其制定信用評級報告書。

1. São delegadas na Comissão do primeiro concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino as competências para decidir sobre a admissibilidade, nos termos e para os efeitos do n.º 4 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2001, de firmas de reconhecida reputação, local ou do exterior, e que não constam das indicadas no Programa do primeiro concurso público para a atribuição de concessões para a exploração de jogos de fortuna ou azar em casino, para elaboração de relatórios de avaliação de risco.

二、本批示由公布日起生效。

2. O presente despacho entra em vigor no dia da sua publicação.

二零零一年十一月二十日

經濟財政司司長 譚伯源

20 de Novembro de 2001.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Tam Pak Yuen*.

二零零一年十一月二十日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 20 de Novembro de 2001. — O Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀二元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 2,00